

DIRECTORA:
SARA CASAL Vda. DE QUIROS

Apartado 1239
Teléfono 3707

OFICINA mi casa de
habitación

BARRIO: LA California
Av. 1^a Calles 27_29

REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION SEMANAL PARA EL HOGAR

Bendecida y aprobada por Su Santidad Pío XI
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Suscripción Mensual

—de—

cuatro números

₡ 1.00

AÑO XIII

San José, C. R., Domingo 19 de Novbre. 1944

No. 621

OFICINA DE CANJES
SAN JOSE DE COSTA RICA, AMERICA CENTRAL

Misa de Accion de Gracias .



El Padre Mahone, cura castrense del Ejército de los Estados Unidos celebrando misa en la Isla de Leyte poco después de haberse efectuado el desembarco de las fuerzas norteamericanas. Los filipinos devotos, privados de toda oportunidad para asistir a los cultos católicos durante el período de ocupación japonesa acudieron al templo improvisado para dar gracias por su liberación.

Y pasaron las nubes...

Nuestro venerado Prelado Metropolitano, Monseñor Castillo, dictó una resolución disponiendo que el pasado 29 de junio, día de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, se ofrecieran todos los actos correspondientes a esa gran festividad en la Santa Iglesia Catedral como un homenaje de amor filial hacia nuestro Santo Padre el Papa Pío XII, rogan do por sus intenciones y dando gracias al Todopoderoso por la preservación de Su Santidad y por la incolumidad de Roma.

¡Cuánto temimos por la augusta persona de nuestro amado Padre y por la Ciudad Eterna! ¡Cuántas amenazas de destrucción y muerte! Pero el Soberano Señor de los Ejércitos y Dios tres veces santo, cuando lo juzga conveniente, para sus altos designios, se inclina favorable ante las súplicas de sus hijos, y hace desviar el peligro que se cernía, inminente, demostrando así el poder de su brazo omnipotente y providencial.

En una Alocución, pronunciada en 1932, siendo todavía Secretario de Estado de Su Santidad Pío XI, nuestro Papa actual decía, hablando ante peregrinos pertenecientes a la Acción Católica:

“Cuando de esta Urbe, admirada por vosotros, volváis a vuestras tierras, “volved a mirar atrás, saludad, de lejos, felices peregrino de Roma, la plateada cúpula suspendida en el aire, sobre el Sepulcro del primer Pastor de la grey de Cristo; y la Cruz que allí veréis levantada, sea el faro de vuestra oración, de vuestra acción, de vuestro sacrificio en el camino de toda vuestra vida”.

Y en una ocasión semejante, para despedir a un grupo de mujeres de la Acción Católica, también, terminaba con estos elocuentes, profundos y delicados párrafos;

“Vueltas a vuestras familias, entre vuestras hermanas, de este viaje a Roma, meditación ¡oh queridas hijas!, en las maravillas vistas en la Ciudad Eterna, para la cual los siglos son días ¡del Gobierno de Dios sobre el mundo. Decid que habéis estado en el Palatino y no habéis visto al pretoriano, guardia de los Césares; que bajáisteis al

Foro y que allí estaba muda la voz de los oradores famosos, apagado el fuego de Vesta, ausentes las Vestales. Contad que, entre las estribaciones de las siete colinas y las orillas del Tiber, yacían —soberbias y majestuosas reliquias de una grandeza que ya pasó— los templos, los teatros, los arcos de triunfo. Hablad luego de los obeliscos y de las columnas historiadas que ahora cantan, no ya la victoria de Roma sobre el mundo, sino el pacífico triunfo de Cristo sobre las almas...

“... Y sobre todo, decid a vuestras compañeras que os habéis postrado delante de la blanca figura de un Augusto Pontífice (Pío XI), el que, con su espíritu, impera más allá de los confines conquistados por el vuelo de las águilas romanas, y que, cuando levanta la mano para bendecir, hace humillarse, rendida, toda mirada y calma todas las tempestades”.

Lo que pudiera decirse después de la incolumidad de Roma, cuanto quisiéramos expresar para destacar la autoridad suprema del Papado, está sublimemente enunciado por los labios de nuestro Santo Padre Pío XII.

Nos queda solamente, por el momento, juntar nuestra acción de gracias, a la de todas nosotras, que formamos la “Unión de Damas de la Acción Católica de Venezuela”, a los cánticos de gratitud que todo el orbe cristiano entona hoy ante el grandioso prodigio. Porque las nubes pasaron... y con ellas se fué la tempestad amenazante...

GRACIELA H. DE ACEDO TORO

De “Iris”

Joyería MULLER

La más antigua y acreditada joyería, donde encontrará usted: Relojes de las mejores marcas, joyería finísima y artística.

Preciosos regalos para bodas

El impío Voltaire describe a San Luis

Al llegar a las Cruzadas prosigue Voltaire en estos términos.

“Jerusalén es la ciudad santa, *conservada por los misterios de la Redención y por la muerte de un Dios*. Así, pues uno de los deberes de un héroe era levantar una cruzada. *La voz de Dios hablaba al corazón de San Luis*. Desgraciada fué la empresa, aunque el éxito no es siempre la recompensa de la virtud, según las miras de Dios.

“Llevemos a más alto punto nuestra admiración. Si San Luis es el modelo de los Reyes, San Luis cristiano es el modelo de los hombres. Parece percibir una voz secreta de lo más hondo de mi corazón que me dice: Mira a este hombre nacido en el primer trono del mundo moderno. Expuesto estuvo a todas las tentativas cuyos encantos son tan poderosos para seducir las almas. Los placeres se presentaron en tropel a sus sentidos; los halagos y la lisonja le prepararon todas las sendas de la seducción, y él supo evitarlas; hizo más, las rechazó.

“Qué ejemplo para nosotros! San Luis es humilde en el seno de la grandeza; y nosotros hombres vulgares estamos henchidos con el humo de la vanidad. El es el rey y es humilde. Mucho es ya para un hombre oscuro ser modesto. Mas ¿qué diferencia entre la modestia y la humildad! ¿Cuán engañosa es esta modestia! ¿Cuánto amor propio entra en el arte de ocultar el amor propio, de parecer

que se olvida el propio mérito para que resalte mejor, de correr un velo al brillo que nos rodea para que otras manos descorran el velo que no nos atrevemos a levantar! ¡Oh hombres hijos de la vanidad, vuestra modestia es orgullo! La menos impura es la que se halla corrompida por la secreta complacencia del corazón, en cuyo caso, cuando más, es una buena cualidad: *la humildad cristiana es la perfección de la virtud*.

“San Luis socorre a los pobres: todos los paganos lo hicieron, pero él se humilla en su presencia; es el primer rey que les ha servido; los iguala a sí mismo; sólo ve en ellos ciudadanos de la ciudad de Dios, como él, y esto es lo que la moral pagana ni siquiera se había imaginado.

“La caridad no es menos extraña que la humildad a la antigüedad pagana. El antiguo mundo conocía la liberalidad, la grandeza de alma; más ¿acaso los antiguos tenían idea de ese celo ardiente por la felicidad temporal de los hombres y por su dicha eterna? Los más sabios ¿llegaron siquiera a aproximarse al vehemente afán con que el santo rey socorría las almas de los débiles y aliviaba los infortunios?

“Todas las virtudes humanas podían hallarse entre los antiguos, no lo niego; pero las virtudes divinas no se hallan sino entre los cristianos.

“¿Dónde está el grande hombre de la antigüedad que creyese deber dar cuenta a la justicia divina, no diré de sus crímenes, sino de sus más ligeras faltas, de las faltas de aquellos que encargados de sus órdenes podían no haberlas cumplido con bastante justicia?

“¿Qué buen rey en las *falsas religiones* ha expiado cada día por sí mismo los errores inseparables de una fatigosa administración, y de que los príncipes no siempre se creen responsables?

“Qué climas, qué regiones vieron nunca monarcas *paganos*, hollando la grandeza que

CONSULTORIO OPTICO

“RIVERA”

Exámenes científicos de la vista.

LENTE Y ANTEOJOS DE TODO:

PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

hace considerar a los hombres como seres subalternos, y la delicadeza que torna muelle el corazón y el repugnante disgusto que inspira un cadáver, y el horror a la enfermedad y a la muerte, llevar en sus reales manos hombres oscuros heridos por el contagio, que exhalaban todavía un hedor mortífero, y darles sepultura porque otros temblaban de darsela?

“Así como el cristianismo inspira en las almas donde ha penetrado un aliento superior y virtudes superiores a las virtudes humanas. Y aun más santificó en San Luis todo aquello que este príncipe tuvo de común con los demás héroes y buenos reyes.

“La fortaleza en la adversidad no es rara virtud porque el alma junta entonces todas sus fuerzas, se mide con sus destinos y se manifiesta al mundo. El que se atrae las miradas de los hombres puede sufrir y morir con valor. Hanse visto reyes cautivos, uncidos al carro de sus vencedores, despreciar en el colmo de la humillación el espectáculo de las pompas triunfales. Se ha visto vencidos darse la muerte, no con la ira inspirada por la desesperación, sino con la calma de una engañosa filosofía.

“Oh vanos fantasmas de la virtud, o enajenación de espíritu, cuán lejos estáis del verdadero heroísmo! Contemplar sin inmutarse la corona y los hierros, la salud y



la enfermedad, la vida y la muerte; llevar a cabo cosas admirables, y temer ser admirado; no abrigar en el corazón sino a Dios y su deber; no conmoverse sino por los males de sus hermanos, y considerarlos propios como una prueba necesaria a la santificación; *estar siempre en presencia de su Dios, y no emprender, ni salir bien, ni sufrir, ni morir sólo por El*, véd ahí a San Luis, AL HEROE CRISTIANO, siempre grande y siempre sencillo, siempre olvidándose a sí mismo. Reinó para sus pueblos, hizo todo el bien que pudo, sin ambicionar siquiera las bendiciones de quienes hacía dichosos. Extendió sus beneficios hasta los siglos venideros, temiendo la gloria que debía ser su recompensa. Sólo combatió por sus vasallos y por Dios. Vencedor, supo perdonar; vencido, sobrellevó el cautiverio sin afectar que lo despreciaba. Toda su vida corrió en brazos de la inocencia y la penitencia; vivió en el cáliz y murió sobre ceniza.

Bettina de Holst Hijos

SE COMPLACE EN OFRECERLE:

Gran variedad de Carteras elegantes en todos colores, Botones de todos colores y estilos

CONSIGANOS SUSCRITORES

La Raza

Hay un pueblo que durante miles de años ha sido el primer pueblo del mundo; más que Grecia, por la epopeya; más que Italia, por el arte; más que Franca, por la filosofía. Pelayo es superior a Leonidas y el Cid a Aquiles. Lepanto es más grande que Salamina. Sin España, Corneille no habría creado la tragedia, ni Colón descubrió la América. Este pueblo es el que tuvo en jaque a Carlomagno y a Napoleón; el que instituyó el hombre llamado "Justicia", superior al hombre "Rey".

VICTOR HUGO

Por una de esas ironías que suele tener la historia, ha sido un francés quien estampó con su pluma el más cumplido elogio que se ha hecho jamás de la estirpe ibérica, elogio imparcial y justiciero que se extiende a veinte naciones cuyos habitantes llevan en sus venas la sangre del pueblo legendario que descubrió el continente americano.

Aquella raza de titanes se extendió sobre la haz de las tierras de América y sin perder sus rasgos esenciales adquirió nuevas modalidades, se modificó bajo la influencia del medio ambiente y los cruces, pero conservando intactas sus características básicas: el espíritu de independencia, la caballerosidad, el idealismo, el concepto del honor, la hidalguía... todo un conjunto de dotes invaluable de que con justo título blasonan los pueblos de Hispanoamérica.

La nobleza de la estirpe es don precioso

que se debe al cielo; las ramas del árbol dan buenos o malos frutos según la calidad del tronco de donde provienen; si el ser humano tuviese el privilegio de elegir a sus padres, los escogería bellos, fuertes, inteligentes y buenos porque no hay satisfacción que más llene el corazón de un hijo que el saberse prolongación de seres dotados de egregias condiciones físicas y morales.

Hoy que tanto se discute el problema racial no estará de más recordar que la estirpe es un factor cuya influencia sobre el individuo y la colectividad sería un absurdo desconocer. Pagamos precios exorbitantes por un caballo de raza, se lleva concienzudamente el "pedigree" hasta de los perros y se pretende negar la influencia que ejerce el elemento étnico en el ser humano, que ocupa la cúspide de la creación más sensible al influjo de las leyes misteriosas de la herencia.

Es la raza un conglomerado de cualidades atávicas que de generación en generación se transmiten de acuerdo a principios inflexibles y recónditos de la naturaleza. El ser humano no sólo recibe de sus antepasados los caracteres físicos y fisiológicos que lo individualizan, sino que por un proceso maravilloso y arcano hereda un cúmulo de cualidades espirituales que hacen de él eslabón de una cadena que se perpetúa indefinidamente en el tiempo y se extiende en el espacio.

Error grande el que los pueblos de Hispanoamérica den comienzo a su historia con la conquista, ya que aquella no es sino una prolongación de la de España. Quienes tan mezquino concepto tienen de la historia se privan involuntariamente de un milenio de glorias inmarcesibles conquistadas por la raza a través de siglos de cultura, de luchas épicas, de gestas no igualadas por pueblo ninguno de la tierra.

El pueblo que según la frase lapidaria de Víctor Hugo fué durante miles de años el primer pueblo del mundo, es el que al dar su sangre, su idioma y su religión a las na-

ALMACEN ROMULO ARTAVIA

**DEPOSITO DE ABARROTOS
Y ARTICULOS DE PRIMERA
CLASE**

Precios sin competencia

Teléfono 3058

Apartado 653

ciones de Hispanoamérica les transmitió también sus características raciales en forma tan profunda e indeleble que en lo que pudiéramos llamar la metafísica de la historia constituyen una unidad, un todo homogéneo dotado de tan pujante y vigorosa savia que mientras su tronco arraiga en la tierra legendaria de allende el océano, las ramas se extienden florecientes y llenas de vida por el continente maravilloso descubierta por Colón.

Raza de titanes es la de los pueblos de Hispanoamérica, la raza de los caballeros que mantenían la cabeza cubierta ante el rey, y se destocaban hasta barrer la tierra con plumas de su sombrero al inclinarse delante de una dama; la raza de los que hincaban la rodilla para orar, pero se mantenían enhiestos y erguidos frente a los grandes y los poderosos del mundo; la raza que inventó el piropo y sabía morir matando al pie de una reja; los que pasaron altiveces y gallardías por las llanuras de Flandes y los floridos campos de Italia; los que vencieron al francés en Pavia y al turco en Lepanto; los astures indomables, los almogávares conquistadores del imperio de Bizancio; los extremeños que asombraron al mundo con sus Corteses y sus Pizarros; los gallegos que inspiraron a lord Wellington el elogio más respetuoso que de ejército alguno se hizo jamás en un campo de batalla; los vascos, símbolo de la nobleza y la honradez; los aragoneses inflexibles ante el concepto de la justicia y el deber; los andaluces por cuyas venas corre el sol convertido en sangre; los castellanos... ¿qué heroísmo, qué hazaña, qué gesto magnífico ha dejado de hacer el alma de Castilla?

Esos son los ascendientes de los pueblos de Hispanoamérica...; éstos son los fundadores de su estirpe...; ésa es la raza.

Raza ibérica, recia, viril, enérgica, indomable... dulce, apasionada, tierna... Tuvieron las grandes epopeyas de la historia; tuvieron las gestas sublimes; tuyos los sacrificios y los renunciamentos... Tuvieron los cántabros que morían en cruces entonando

cantos guerreros...; tuyos los tartesios que sobresalieron en la poesía y las bellas artes...; tuyo aquel mártir que asado a la parrilla dijo a sus verdugos que le diesen vuelta porque la mitad del cuerpo estaba ya suficientemente tostada...; tuyos los mártires de ahora los que dan su sangre generosa por un ideal y mueren "cara al sol" con la mitad en el cielo y el cántico en los labios...

Pertenecer a una raza como ésa debe ser el orgullo más noble de los pueblos americanos que hablan el idioma de Castilla; la gloria de pertenecer a esa estirpe quedó magníficamente cincelada en aquella frase que españoles e iberoamericanos debieran grabar en lo más íntimo de sus almas como limpia ejecutoria de nobleza:

"Hay un pueblo que durante miles de años ha sido el primer pueblo del mundo; más que Grecia, por la epopeya; más que Italia, por el arte; más que Francia, por la filosofía..."

Como en años anteriores
los mejores

JUGUETES

a los más bajos precios

Visítenos y encontrará todo lo que
necesita para su

Portal de NOCHE BUENA

Tienda EL BUEN PRECIO

Luis Jiménez A., Sucs.

Avenida Central, Frente al Mercado

TELEFONO 2311

NOVELA

Es un deporte noble y hermoso el polo — dice Cris.

—El más estupendo de todos —aprueba Atalanta.

—¿Practica usted alguno? —pregunta después, para no cortar el hilo frágil de la conversación.

—¡Oh, no tengo tiempo!

Atalanta siente ganas de preguntarle que en qué lo emplea. Saber quién es esta muchacha fina y *chata*, de rostro estilizado y gestos sobrios.

—¿Va usted a París —vuelve a preguntar.

—Sí; a París.

—¿Una temporada?

—Sí; unos tres meses.

—La envidio a usted. Yo sólo podré permitirme una semanita de estancia ahora y otra a la vuelta; ¡La primavera en París! ¡Ahí es nada! Pero el resto del año ¿vive usted en Madrid?

—Sí.

—¡Qué raro que no nos hayamos encontrado antes! ¡En Madrid todos nos conocemos...!

—Ya ve que yo sí le conocía...

Jorge Atalanta está algo desorientado. No es que de extraña que se le conozca de vista. Hasta las piedras saben en Madrid quién es Jorge Vial, el guapo marqués de Atalanta. Siempre bien vestido. Siempre con buenos *autos*. Deportista, espléndido y conquistador. No; no es por ese lado. Sino por el contrario. ¿Cómo no conoce él a esta mujercita? ¿A qué mundo pertenece? Si no le hubiera dicho que vivía en Madrid, Jorge, sin duda, habría contestado: "Al mío; mejor dicho, al de mi madre". Porque el suyo era un mundo amplio, que comprendía desde el *grand monde* al *demi monde*. Y eso es lo que le desorienta. Ni a uno ni a otro puede pertenecer la damita gris, porque él la conocería. ¿Alta burguesía, entonces? Sí, eso debe ser. Pero le extraña, de todos modos, no

haberla visto nunca en las carreras, en el Ritz o en el Palace.

—¿En qué hotel parará usted en París?

—En una casa particular, Avenue Marceau —contesta la maestría.

Algo, ha adivinado de la perplejidad de Atalanta, y le divierte desorientarle aún más.

El rey del acero ha desaparecido en su *sleeping*. Y Cristina Guzmán, profesora de idiomas, trasplantada de la vieja casona del viejo Madrid al sudexpreso y de la compañía del hijo de doña Garbanzos a la del "capricho de las damas", siente las ansias de desquite. Atalanta la estudia de pies a cabeza. Con cierto disimulo. Porque está demasiado bien educado para hacerlo a las claras. Pero observa. Mide. Pesa. Y el resultado de su examen es: matrícula de honor. ¡Bien la burguesita... o lo que sea!

—¿Tiene usted familia en París?

—No.

—¿Pero tendrá amigos? Perdóne mi indiscreción. No obedece sino al deseo de poder ser útil a una compatriota. Mi coche y mi chofer me han precedido por carretera. Tendría mucho gusto en ponerlos a su disposición mientras yo esté en Bélgica.

Es "muy Jorge Vial" eso de ofrecer su coche a la primera mujer que le gusta. Le ha dado el truco excelentes resultados. Pero esta vez parece que va a fallarle.

—Muchas gracias —sonríe Cris—; pero adoro al *footing* y detesto el automóvil.

—¿Blasée hasta el punto de molestarle las comodidades que proporciona el dinero?

—¡Puede ser!

Cris se enconge mentalmente de hombros. Y en sus labios se esboza una sonrisa. No su sonrisa sana y blanca. Sino otra de labios cerrados. Un poco cansada. Un poco *gioconda*.

"Es interesante la damita gris —piensa Atalanta—. ¿A quién me recuerda?"

—Se parece usted a Joan Crawford —dice

en voz alta—Quizá en su mirada desencantada de mujer que todo lo tiene y que sin embargo, siente que no tiene nada...

Cris reprime sus ganas de reír. De soltar su risa cristalina de los mejores momentos. ¡Tiene gracia la cosa! "De mujer que todo lo tiene..."

Pero Cris sabe dominarse. Sus labios siguen esbozando la misma sonrisa. Sólo en sus ojos nace una lucecita burlona.

Jorge Vial está satisfecho consigo mismo. Ya ha encauzado la conversación por senderos personales. De ahí a la intimidad falta poco. Es muy suyo también eso de "atacar" a una desconocida con filosofías más o menos profundas. También le ha ayudado a obtener éxitos sorprendentes. Sobre todo en los pasillos de los trenes de lujo, que, lo mismo que las toldillas de los grandes trasatlánticos, se prestan a esta clase de *flárteo*. Y ahora una frasesita en inglés como remate:

—*You look so interesting... So sophisticated...*

La burguesita, o lo que sea, debe "estar hecha polvo".

—*Do you think so?*—contesta ésta en el más puro londinense—. Es usted rápido en sus juicios. Se nota que es usted un gran experto en psicología femenina.

Jorge Atalanta no sabe ya qué pensar.

—¿Es usted inglesa?—pregunta dudoso.

Ha estudiado dos años en Oxford y sabe apreciar un buen inglés.

Cris ríe.

—Soy española. Y *good night*, *márqués* de Atalanta. Le deseo muy de veras que triunfe su *team* en el torneo de Amberes.

Ris-ras. Se ha abierto y cerrado la puerta de un *sleeping*.

Jorge sólo ha tenido tiempo de tirar su pitillo por la ventanilla y de inclinarse con un taconazo del más puro estilo germánico.

"¡Vaya con la damita gris!", se ha dicho perplejo, en el mismo tono con que Georgette, dos días antes, se asombrara:

"*Carramba avec la petite institutrice!*"

X

Fresca como una rosa entra Cris a la mañana siguiente en el vagón-restaurant. Casi todas las mesas están ocupadas. Sólo, frente a dos hombres solitarios hay dos sitios vacíos. Mister Prynce-Valmore, tras su *New York Times*, no parece darse cuenta de que una viajera esbelta, vestida de gris, busca un lugar donde poder desayunar. Jorge Atalanta, en cambio, salta de su asiento.

—Buenos días. ¿Qué tal ha pasado la noche?

—Buenos días. Bien. Gracias.

Cris toma asiento. Atalanta llama al camarero.

—¿Qué va usted a tomar?

—Un café con leche con tostadas y mantequilla.

Y ahora, junto a las apaisadas ventanillas bañadas de sol, ¡a dejarse vivir!

Desfila el paisaje —verde, risueño— a toda velocidad. Se mece el café con leche en el tazón crema listado de azul. La mantequilla está dura y la mermelada buena. Crujen las tostadas. La vida es hermosa. Cris se siente feliz. Tiene un don especial para captar flúidos gratos. Y para irradiarlos a su vez convertidos en optimismo. La vida puede haber sido dura con Cris. Más que dura, cruel. Y puede, ¡Dios no lo quiera!, seguirlo siendo. Pero lo que no podrá arrebatarle nunca es esa maravillosa cualidad de saber sentir la belleza, la bondad, hasta de las cosas más humildes. Esa supersensibilidad que responde al menor rayo de luz.

Jorge Atalanta la sigue observando. Hoy, al claro sol mañanero, ya no la encuentra inquietante. Ni *blasée*. Al contrario. Le hace el efecto de que es un ser humano muy joven y muy sano. Y muy juvenil y sanamente atrayente. ¡De qué buena gana muerden los dientes blancos en las tostadas! ¡Cómo bailan en los ojos grises las chispitas de oro! Jorge Atalanta la mira con simpatía fraternal.

—Me gusta ver comer a una mujer con apetito.

—Con hambre, dirá usted. Es que anoche se me olvidó cenar....

—¡Hombre! ¿Y eso?

—Las despedidas.

—¿Fueron muy conmovedoras?

—Mucho.

El rostro de Cris ya no es risueño. Los ojos grises persiguen una casita blanca que se pierde entre follaje.

Jorge, sin saber por qué, no quiere verla triste. ¡Qué manos tan bonitas tiene! ¡Y que muñecas tan finas! ¡Raza!

—¿Sabe lo que me parece? —dice—. Que la conozco a usted desde hace mucho tiempo. Y que la he visto y la he tratado mucho... quizá en otra vida.

—Quizá dice Cris—. Porque lo más extraño es que usted también me recuerda a alguien. Sólo que yo sé a quién.

—¿A ver?

—No. No quiero hablar de cosas tristes.

—¿A alguien que le ha hecho a usted daño?

!—A alguien que se ha muerto.

—¡Ah!...

Cris ha dejado de comer. Y contempla el vaivén del café en su taza. Jorge quiere ver de nuevo la sonrisa blanca.

—¿Sabe usted que es una mujer descorcentante?

Las cejas se arquean.

—¿Yo?

—Sí. La he visto hasta ahora escasamente una hora en mi vida. Y ya le he clasificado y desclasificado por los menos veinte veces.

El objeto está logrado. Cris sonríe.

—A ver. Cuénteme

—Sí, despista usted de un modo extraordinario. Cada cinco minutos me desbarata usted mi composición de lugar.

—Me choca que un hombre tan corrido como el marqués de Atalanta no sepa al primer golpe de vista con qué clase de mujer trata.

—Perdone usted. No he dicho eso. Aun en una misma clase de mujeres hay matices.

—¿Y yo?

—A usted la he paseado por todos ellos.

Pero hasta ahora mismo no he llegado a colocarla en el sitio en que me parece encaja.

—¿...?

—En el de una hermanita mía, que tampoco vive.

Jorge lo ha dicho impulsivamente. Casi sin pensarlo—. Después, el mismo se asombra. Porque esto no forma parte de su repertorio.

Cris lo ha mirado con simpatía. Hay un momento de silencio entre ellos.

—Gracias, Atalanta. Lo que acaba de decirme me llega a lo hondo. Pero no juzga usted por las apariencias. Viajo sola..., salgo a fumar al pasillo..., entabló conversación con un desconocido... y sigo charlando tranquilamente con el mismo aun después de saber que es "el capricho de las damas", un hombre peligroso, que me compromete de un modo horrible...

Ahora es Jorge el que ríe.

—Dígame —suplica— quién es usted.

—¿Yo? —Los ojos de Cris siguen esta vez el subir y bajar de los hilos telegráficos—. Nadie interesante... Una muchacha como otra cualquiera...

—¿Con novio?

Cris ha sentido fija en ella la mirada del rey del acero.

—¡Con suegro! —ríe—. ¡Qué es peor!

—¿Quién es ese tío que la mira a usted con tanta firmeza?

—Mi suegro —vuelve a reír Cris.

—¡No diga tonterías!

—¡Vaya!

—Una conquista, sin duda... Debe ser inglés. ¡Menuda pinta tiene el tío! Y debe ser algún personaje. Porque le fueron a despedir Ruiz Altares, Torrealta y los dos Alvedo.

—Es Prynce-Valmore, el millonario yanqui.

—¡Caray! ¿El multimillonario ese que ha dado últimamente cinco millones de dólares para fundar no sé qué sanatorio en su país? ¿Y que tiene en su quinta de Palm-Beach el mejor campo de polo del mundo? ¿Está usted segura de que es él?

—Completamente segura.

—Caramba, pues me gustaría conocerle. Mi primo Luis Ramales estuvo hospedado en su casa de California cuando fué con el *team* español a jugar allí al polo, y cuenta y no acaba... Creo que tiene un hijo loco, o algo por el estilo... Pero ¿por qué ha dicho usted que es su suegro?

—Por broma. Es, en realidad mi jefe.

—¿Su jefe?

—Sí, soy su secretaria. Una de sus secretarias.

—¿Me quiero usted decir que es una mecanógrafa?

Algo por el estilo. Una *taqui-meca* que habla inglés, frances, alemán, italiano, español...

Jorge Atalanta no la escucha casi. Está profundamente defraudado. Y arrepentido de haber mezclado el nombre de su hermana en este asunto. ¡Mecanógrafa! ¡Y vestida así...

—¿Por qué me mira usted con esa cara tan rara? ¿No es usted feminista?

—No señora, o señorita, no lo soy. Al contrario. Me parece el feminismo algo contra lo ley natural de las cosas de este mundo.

—Explíquese...

—¿No se ofenderá si hablo claro?

—Todo lo claro que usted quiera.

—Pues sí, el feminismo me parece un desquiciamiento.

—No comprendo.

—Pues salta a la vista. Ahí la tenemos a usted, por ejemplo, una muchacha guapa, bien educada de buena familia (no tengo más que verla) que, si no existiera la moda de "ganarse la vida", habría permanecido tranquilamente en casita, en espera de poder hacer por las buenas la felicidad de cualquier individuo; pero que bajo el influjo de lo que ustedes llaman "feminismo", se lanza a una vida de luchas, obstáculos y tentaciones, que desde luego no es la que le corresponde.

—¿Cree usted acaso que a uno le toca en suerte lo que le corresponde?

—Es cuestión de saber esperar en muchos

casos. Pero las muchachas de hoy corren a través de la existencia a cien por hora. Antes, la mujer aguardaba con paciencia a que fuese el matrimonio el que abriese ante ella el libro de la vida. Hoy, para ver mundo... para vestirse bien... y para ser independientes..., les basta a ustedes, por lo visto, con tener un buen empleo.

Cris mira a Atalanta con fijeza.

—Ignoro si hay alguna segunda intención en sus palabras. Supongo que no... Pero lo que sí veo claro es que usted considera la emancipación femenina, como un deporte practicado por mujeres acomodadas...

—¡Por mujeres sin resignación! No me negará usted que antaño también existiría la necesidad, y sin embargo, las mujeres sabían sobrellevarla dignamente.

—Sin dejarla trascender. Permaneciendo en su sitio: en el hogar. Ignoradas y respetables.

Cris mira a Atalanta con verdadero asombro.

—¿Y usted se las da de hombre moderno! ¿Si tiene usted una mentalidad medieval! ¿De modo que a usted le parecían más "dignas y respetables" aquellas señoritas de ayer que cantaban romances a la luna, mientras su padre se mataba a trabajar para poder sostenerlas? ¿Aquellas muchachas cuyo único fin en la vida era "atrapar un marido", que les brindase el pan y la sal? ¡Y, por lo visto, juzga usted lo contrario de dignas y respetables a las chicas de hoy, que ya no quieren ser carga, sino ayuda y sustento de los suyos! ¡Y que no quieren ver en el matrimonio una solución material! Las mujeres modernas, créame usted, no han abandonado sus casas por seguir una moda. Y a mí me parecen admirables en este su nuevo anhelo de crearse a pulso un *modus vivendi* que les permita emanciparse de esa ley secular y absurda que decreta que una mujer sólo puede existir mantenida por un hombre...

—Habla usted tan bien, que si no fuese su boca la que pronuncia esas palabras, me convencería quizá...

(Continuará)

BULOVA

“EL RELOJ FAVORITO DE LAS AMERICAS”

Distribuidores exclusivos:

JOYERIA Y RELOJERIA SCRIBA & GONZALEZ

Avenida Central, frente al Congreso

— TELEFONO 4786

“EL IRIS”

DE _____

E. VELASQUEZ, Suc.

Está recibiendo por avión las últimas
creaciones de la moda

Abrigos, Vestidos, Sombreros, Adornos de Cabeza, Guantes, Carteras
en cuero y de tela de Fantasía, Perfumería Lucien Lelonc y otras
magníficas marcas, Medias y Ropa Interior finísimas, Sweters de
señora y niño, Ropa de niño, Adornos de fantasía y cuellos
finísimos

Teléfono 2286

ALICE STORE

OFRECE A USTED:

El más grande surtido de juguetes americanos y hechos en el país,
a los más bajos precios.

Visite nuestra tienda y quedará complacido en todo sentido.

50 varas al Oeste del Teatro América. Avenida Central, calle 5-7.

TELEFONO 5312

Súplica a los suscritores y agentes

Mucho agradeceríamos que los que puedan, pagaran la suscripción de la revista al mismo agente en su casa, pues hay lugares muy apartados y resulta injusto ir dos y tres veces a cobrar el recibo y no encontrar al suscriptor; podrían dejar el colón con la sirviente de la casa cuando se ausenten de ella.

Muchos suscritores han decidido pagar cada 6 meses o un año adelantado.

A LOS SUSCRITORES DE SAN RAFAEL DE OREAMUNO les suplicamos pagar a la agente Estela Catalán en la oficina del doctor Garzona, frente al Mercado, lado Este, lo que no es muy difícil porque es un lugar céntrico y todos los suscritores vienen a menudo a Cartago.

A LOS SUSCRITORES DE VENECIA DE SAN CARLOS les suplicamos pagar

nos directamente a nosotros, en carta solamente certificada, sin valor declarado, lo pueden hacer cada tres, seis meses por adelantado. Esto lo hacemos porque los suscritores viven en fincas muy separadas unas de otras y no se puede recoger fácilmente el dinero. Que nos perdonen y les quedaremos muy agradecidos.

A LOS AGENTES: que dichosamente son relativamente pocos, los que no llevan al día sus cuentas, que cobren con actividad y nos envíen lo más pronto posible su cancelación al día. Nosotros tenemos que dar cumplimiento con nuestros pagos de imprenta y si no nos pagan nos ponen en una situación muy dura.

Sara Casal Vda. de Quirós

Si yo fuese mi mujer

Si yo fuese mi mujer no permitiría que mi marido perdiese el tiempo y llegase tarde a su ocupación por un miserable botón de camisa. Y, desde luego, no solamente trataría de ayudarle en lo posible para disminuir sus preocupaciones y tareas, sino que me cuidaría bien de quejarme de que tuviese mucho que hacer. No haría ver que mis trabajos serían dignos de un Tántalo, cuando en realidad las cuatro chucherías que hay en casa se limpian y se arreglan en un abrir y cerrar de ojos. Me diría que no es más que mi deber velar por mi marido y tener la casa en orden, y no hablaría enfáticamente de "horas de trabajo agobiador" cuando se trata tan sólo de colocar una corbata en su debido sitio o de secar la brocha de la afietar, que el pobre no ha tenido tiempo de dejar en el sitio en que

la encontró. En fin, si yo fuese mi mujer, en atención a mi marido haría todo el trabajo, que en resumen es poco, con verdadero placer, pensando que él tiene muchísimas más obligaciones que cumplir.

SIMPLICITY

EL PATRON MAS EXACTO

EL MAS ELEGANTE

LO ENCONTRARA USTED EN LA

TIENDA DE DON NARCISO

Para la dueña de casa

Los lienzos de pared recubiertos materialmente de retratos de familia y estampas antiquísimas oarentes de otro valor que el de estar habituados a verlas siempre, ya se ven en contadas casas, pues el arreglo del hogar ha evolucionado prescindiendo de esa carga abrumadora. La profusión de cuadros ha desaparecido de las paredes y en la sobriedad con que se efectúan esos apliques estriba el buen gusto de la decoración de aposentos.

Es también muy importante no acumular encima de mesas y muebles muchos bibelots, porque en algunos casos dichas estancias parecen trastienda de un bazar que expendiese los más diversos artículos a precios de liquidación.

Una sala en la que los colores tristes y profundos sean la nota predominante lejos de ser amable para las visitas impresiona por su severidad, pero el cambio en bastantes

ocasiones no exige desembolso apreciable. Apenas se necesita poner un forro nuevo al sofá y a algún sillón, substituir la alfombra, suprimir lo que reste viveza a los colores en sí mismos, colocar unas cortinas modernas y alegres, disponer los muebles para que exista una amplitud cómoda y no un abarrotamiento de piezas efectuado sin orden ni concierto, hecho sólo con vistas a la exhibición.

Pruébese el cambio y luego establézcase la comparación pertinente. Con toda seguridad que se adaptará la forma moderna, más llana y más ocogedora.

Cuando se tiene el propósito de habitar un departamento o una casita durante la temporada estival solamente, no conviene efectuar una inversión de dinero en su arreglo o menos de que no se disponga de fondos en abundancia como para sostener más de una residencia. Debe procurarse improvisar con

EL SIGLO NUEVO

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS DURANTE EL MES DE NOVIEMBRE

Para Caballeros:

Cortes de casimir para pantalones a ₡ 24.00, ₡ 34.00 y ₡ 38.00.

Cortes de Casimir para sacos, de última moda: a ₡ 32.00, ₡ 52.00.

Ropa interior para caballero. Pijamas finísimas. Corbatas finas para todos los gustos. Pañuelos finísimos. Batas de Baño. Pantuflas. Cinturones de cuero legítimo. Sombreros de fieltro fino y de varias marcas.

Para Señoras:

Mañanitas de seda. Combinaciones finísimas.

Medias de seda calidad superior. Medias de seda natural y de hilo.

Géneros de lana para abrigos de señora, gran variedad de colores.

Los mejores foulars estampados en colores firmes.

Juegos de Mantel y sevilletas.

Para Niños:

Gran variedad de calcetines y camisetas.

Visítenos y quedará usted satisfecha de lo que compra y de su precio.

EL SIGLO NUEVO, S. A.

el mínimo de gastos, teniendo sólo presente: alegría de colores, sentido práctico y una ulterior aplicación de parte de lo adquirido como de emergencia. Este análisis poco insume y realizando cálculos previos se consigue fácil. Por ejemplo: en lugar de comprar una cama da mejor resultado un catre plegadizo de regular calidad o un sofá cama o cama turca. La inversión se aprovechará pasado el verano. Un biombo de bonita cretona, división de un aposento grande por una estación, luego queda maravillosamente en un cuarto de diario, y como lo

detallado infinidad de cosas.

En las fundas de almohadas que se lavan, vale más evitar los botones que muy a menudo se rompen al lavarse. El medio más simple de hacer un cierre sin botones consiste en juntar los bordes por medio de una cinta. Para esto se ponen a los bordes tiras con ojales que se pueden comprar ya hechas. La cinta se anuda en uno de los extremos de la funda, pasándola luego siempre por dos ojales fronteros. Si se trata de almohadas multicolores para divanes se puede hacer la tira de ojales en labor de crochet atornando mallas al aire con varetas simples. Para la ligadura sirve un cordón de seda.

Arreglarse los manos sin los utensilios necesarios supone una economía que redundo en perjuicio de la operación misma. Es idéntica a querer coser cómodamente ahorrando en agujas, a decidirse a efectuar un zurcido cualquiera y carecer del hilo del color que es menester, substituyéndolo entonces por otro tono aproximado, pero que de todas maneras conferirá a la prenda afectada el aspecto opuesto al que se anhelaba.

Las cortinas que se disponen sin ninguna gracia frente a los vidrios, en lugar de realzar la vista exterior parecieran desmerecerla.

Pero lo deplorable es que también el interior de la estancia resulta perjudicado por la citada falta de visión o gusto, ya que el marco que deseó arreglarse queda malogrado.

Las cortinas necesitan quedar recogidas a los lados, en el centro o arriba.

Bazar ODILI

Tiene el placer de ofrecerle:

**TODA CLASE DE ROPA
FINISIMA PARA NIÑO**

**COMODITAS preciosas, con el
ajuar del bebé**

**ZAPATITOS TURRIALBA, últi-
ma novedad, en todos colores.**

**GRAN VARIEDAD DE
JUGUETES**

**Frente a las COMPAÑIAS
ELECTRICAS**

Apartado 227 — Teléfono 5309

CASULLAS, CAPAS, ALMAIZALEZ, DALMATICAS,

Ternos completos y Bonetes ofrece la

LIBRERIA LOPEZ

Avenida Central — frente al Bazar La Casa — Teléfono: 3345

Recetas de Cocina

A cargo de doña Digna C. de Solari

PUDIN DE POLLO:—La vispera se deja adobado con ajos, sal y pimienta; al día siguiente se suda en poquita manteca, o mantequilla, chile dulce y cebolla cortados en tiritas, cuando está sudado sin dorarse, se le agregan dos cucharadas de caldo y se deja cocinar hasta que el pollo esté suave y haya absorbido todo el caldo, luego se le saca toda la carne al pollo y se pica finamente, se coge una media libra de arroz cocinado, una cucharada de mantequilla derretida y se mezcla con el pollo molido, se le agregan 5 huevos enteros batidos y se mezcla muy bien; se unta de grasa un molde de tubo, se espolvorea con polvo de pan tostado y se llena con la preparación de manera que no quede muy lleno porque crece y se pone en bañomaria en el horno caliente durante tres cuartos de hora, es decir, hasta que al introducirle un alambre sale limpio, lo que quiere decir que está cocinado, se saca del horno

y se vacía en un platón y al rededor se le echa salsa de tomate y encima se adorna con tiritas de jamón.

CARAMELOS DE COCO:—En una olla de aluminio bien limpia se pone una libra de azúcar, dos cucharadas de glucosa (esta se vende en las boticas) el contenido de un tarro de leche condensada, un cuarto de libra de coco rallado, media taza de leche fresca, se pone a hervir meneándolo constantemente, hasta que esté a punto de caramelo suave. El punto se sabe echando un poquito de miel en un platito con agua fría, (si se levanta en forma de bola al cogerla con los dedos está a punto), se vacía la miel en una cazoleja cuadrada bien limpia y untada de mantequilla, se deja enfriar muy bien y luego se corta con un cuchillo untado de mantequilla en la forma que se quiere y se envuelve uno por uno en el papel de esperma.

ROYAL FASHION

TIENDA DE MODAS DE CARIDAD DE BLEN

Se complace en ofrecer a su distinguida clientela:

VESTIDOS elegantísimos de baile, calle, sastre, mañaneros. Cada quince días recibe nuevos modelos por avión.

ROPA INTERIOR de seda **NYLON**, en todo color y para todos los talles.

ABRIGOS elegantes de pura lana, en todos colores; estilos sencillos con finísimas pieles. Sacos elegantes de piel y Zorros Plateados.

SOMBREROS. Ultima novedad. Adornos de cabeza y plumas de avestruz.

CARTERAS en variadísimos estilos y colores. Guantes cortos y largos. Medias **NYLON**.

PERFUMERIA de todas las marcas. Estuches **ABON**.

JUGUETERIA: muñecas finísimas. Gran variedad de juguetes para niños y niñas.

REGALOS, para Bodas y **NAVIDAD:** gran existencia de objetos artísticos, finísimos y para todos los gustos.

Frente a la Clínica del Doctor Figueres.

— Teléfono 2266

JOVEN SEÑORA:*Su pequeño hijo puede llegar a ser un***Profesional de gran prestigio**

si cuando llegue el momento oportuno ingresa a la Universidad, o puede continuar sus estudios en el extranjero. Hoy día no se necesita tener capital para costear la carrera universitaria de los hijos. La póliza dotal de educación es el mejor plan para resolver el serio problema con que tiene que enfrentarse todo padre o jefe de familia. Este se asegura por una cantidad que el niño cobrará cuando más necesita de apoyo económico. La edad del niño puede ser desde el nacimiento hasta los diecinueve años, y aunque su padre fallezca y no se paguen más primas anuales, el Banco pagará la suma asegurada íntegramente, al joven beneficiario, al cumplirse el plazo estipulado en la póliza. Si el niño muriera prematuramente, el Banco devolverá las primas pagadas por el padre, o el seguro puede continuar en beneficio del que paga las primas, o también, puede traspasarse a otro de los hijos. Pida folleto descriptivo, sin ningún compromiso, al Departamento de Vida.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS Fundado en 1924**Aproveche**

LAS FACILIDADES QUE EN SU

SECCION DE AHORROS

LE OFRECE EL

Banco de Costa Rica